



alles voor kampeergeluk

LUIFELSLINGER

voor schroefmachine



 **Gebruiksaanwijzing** - Luifelslinger voor schroefmachine

 **Anleitung** - Markisenkurbel für Akkuschrauber

 **Instruction manual** - Awning crank handle drill adapter

 **Notice de montage** - Manivelle de store pour visseuse

 **Manual** - Manivela para toldo con taladro

 **Istruzioni** - Manovella per tendalino per avvitatore

 **Instrukcja obsługi** - Korba do markizy do wkrętarki

obelink.eu


obelink

1.

-  Zorg ervoor dat je schroefmachine op **stand 1** en op de **boorfunctie** staat.
-  Stellen Sie sicher, dass Ihre Bohrmaschine auf **Stufe 1** und auf **Bohrfunktion** eingestellt ist.
-  Make sure your drill is set to **position 1** and on the **drilling function**.
-  Assurez-vous que votre perceuse est réglée sur la **position 1** et sur la **fonction perçage**.
-  Asegúrese de que el taladro esté en la **posición 1** y en la **función de perforación**.
-  Assicurati che il trapano sia impostato sulla **posizione 1** e sulla **funzione di foratura**.
-  Upewnij się, że wkrętarka jest ustawiona na **poziom 1** i w **tryb wiercenia**.



2.

-  Kies de juiste kop, afhankelijk van je merk/type luifel.
-  Wählen Sie die richtige Überschrift, abhängig von Ihrer Markise/ Ihrem Modell.
-  Choose the correct header, depending on your awning's brand/ type.
-  Choisissez le bon titre en fonction de la marque/type de votre auvent.
-  Elija el encabezado correcto, según la marca/tipo de su toldo.
-  Scegli l'intestazione giusta, in base alla marca/tipo della tua tenda da sole.
-  Wybierz odpowiedni nagłówek, w zależności od marki/typu Twojej markizy.



3.



Plaats de **luifelslinger** in de schroefmachine.



Setzen Sie die **Markisenkurbel** in die Bohrmaschine ein.



Insert the **awning crank handle** into the drill.



Insérez la **manivelle de store** dans la perceuse.



Coloque la **manivela para toldo** en el taladro.



Inserisci la **manovella per tendalino** nel trapano.



Umieść **korba do markizy** we wkrętarce.



4.



Bevestig de luifelslinger in de **bevestiging van de luifel**.



Befestigen Sie die Markisenkurbel an der **Halterung der Markise**.



Attach the awning winder to the **awning's fitting**.



Fixez la manivelle dans le **support de l'auvent**.



Fije la manivela en el **soporte del toldo**.



Fissa la manovella nel **supporto del tendalino**.



Przymocuj korbę do **uchwyty markizy**.

5.



Draai nu voorzichtig de luifel uit. Dit doe je door de schroefmachine **linksom** te laten draaien. Doe dit met beleid en niet te snel. Zorg ervoor dat je de luifel altijd voldoende ondersteunt met de staanders van de luifel, zodat deze geen schade oploopt.



Drehen Sie nun die Markise vorsichtig aus. Dazu lassen Sie die Bohrmaschine **gegen den Uhrzeigersinn** laufen. Machen Sie dies behutsam und nicht zu schnell. Achten Sie darauf, dass die Markise immer ausreichend durch die Stützbeine unterstützt wird, um Schäden zu vermeiden.



Carefully unwind the awning. Do this by rotating the drill **counterclockwise**. Work gently and not too fast. Always make sure the awning is properly supported by its legs to prevent damage.



Déroulez l'auvent avec précaution. Faites tourner la perceuse **dans le sens antihoraire**. Procédez avec douceur et pas trop rapidement. Assurez-vous que l'auvent est toujours bien soutenu par ses pieds afin d'éviter tout dommage.



Desenrolle el toldo con cuidado. Hágalo girando el taladro **en sentido antihorario**. Hágalo con suavidad y no demasiado rápido. Asegúrese de que el toldo esté siempre bien sostenido por sus patas para evitar daños.



Srotola il tendalino con cautela, facendo girare il trapano **in senso antiorario**. Fallo con attenzione e non troppo velocemente. Assicurati che il tendalino sia sempre ben sostenuto dai suoi pali per evitare danni.



Ostrożnie rozwiń markizę, obracając wkrętarkę **w lewo**. Rób to delikatnie i niezbyt szybko. Upewnij się, że markiza jest zawsze odpowiednio podparta nogami, aby uniknąć uszkodzeń.



6.



Als je de luifel weer in wilt draaien, laat je de schroefmachine rechtsonder draaien. Doe dit ook weer met beleid en met gepaste snelheid om schade te voorkomen.



Wenn Sie die Markise wieder einrollen möchten, lassen Sie die Bohrmaschine im Uhrzeigersinn laufen. Auch hier gilt: Arbeiten Sie vorsichtig und mit angemessener Geschwindigkeit, um Beschädigungen zu vermeiden.



To wind the awning back in, rotate the drill clockwise. Again, do this carefully and at a controlled speed to avoid any damage.



Pour enrayer à nouveau l'auvent, faites tourner la perceuse dans le sens horaire. Là encore, travaillez avec précaution et à vitesse modérée pour éviter les dommages.



Para enrollar nuevamente el toldo, haga girar el taladro en sentido horario. Hágalo también con cuidado y a velocidad moderada para evitar daños.



Per riavvolgere il tendalino, fai girare il trapano in senso orario. Anche in questo caso, procedi con attenzione e a velocità moderata per evitare danni.



Aby zwinąć markizę z powrotem, obróć wkrętarke w prawo. Rób to również ostrożnie i z odpowiednią prędkością, aby zapobiec uszkodzeniom.

Obelink Vrijetijdsmarkt B.V.

Misterweg 179

7102 EN, WINTERSWIJK

The Netherlands

Tel: +31 (0) 543 532632

klantenservice@obelink.nl

www.obelink.eu

